

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2011 — 1219

[C — 2011/09337]

**28 AVRIL 2011.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 septembre 2003 instituant un congé préalable à la pension en faveur de certains agents en service dans les services extérieurs de la Direction générale Exécution des peines

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 2003 instituant un congé préalable à la pension en faveur de certains agents en service dans les services extérieurs de la Direction générale Exécution des peines;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 mars 2010;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 4 octobre 2010;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 4 octobre 2010;

Vu les protocoles n° 340 et n° 364 des 14 mai 2009 et 4 octobre 2010 du Comité de secteur III - Justice;

Vu l'avis 48.837/2 du Conseil d'Etat, donné le 8 novembre 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant la mise en œuvre de la nouvelle carrière pour le personnel de surveillance et technique;

Considérant qu'il y a lieu d'adapter l'arrêté royal du 28 septembre 2003 instituant un congé préalable à la pension en faveur de certains agents en service dans les services extérieurs de la Direction générale E<sup>P</sup>I - Etablissements pénitentiaires en fonction de cette nouvelle carrière;

Considérant que l'attribution d'une allocation annuelle est réservée aux travailleurs plus âgés, en l'espèce aux agents de plus de 55 ans de grades spécifiques qui sont astreints à un service continu dans un service extérieur de la Direction générale E<sup>P</sup>I - Etablissements Pénitentiaires, afin de les inciter à rester plus longtemps en service actif;

Considérant qu'en cas de prestations incomplètes, de par des considérations d'équité, cette allocation doit pouvoir être payée au prorata des prestations fournies;

Considérant que l'attribution repose sur la spécificité du milieu de travail, l'administration pénitentiaire, qui va de pair avec beaucoup de stress et de problèmes qui en découlent souvent compte tenu des circonstances de travail;

Considérant que l'attribution repose à la fois sur l'exigence du travail en service continu et la lourde charge physique et mentale en découlant qui à mesure que l'âge augmente, devient encore plus pesante;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'intitulé de l'arrêté royal du 28 septembre 2003 instituant un congé préalable à la pension en faveur de certains agents en service dans les services extérieurs de la Direction générale Exécution des peines, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté royal instituant un congé préalable à la pension en faveur de certains agents en service dans les services extérieurs de la Direction générale E<sup>P</sup>I - Etablissements pénitentiaires. »

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

N. 2011 — 1219

[C — 2011/09337]

**28 april 2011.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 september 2003 tot invoering van een verlof voorafgaand aan het pensioen ten gunste van sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal Uitvoering van straffen en maatregelen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 2003 tot invoering van een verlof voorafgaand aan het pensioen ten gunste van sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal Uitvoering van straffen en maatregelen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 maart 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken van 4 oktober 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 4 oktober 2010;

Gelet op de protocollen nr. 340 en nr. 364 van 14 mei 2009 en 4 oktober 2010 van het Sectorcomité III - Justitie;

Gelet op advies 48.837/2 van de Raad van State, gegeven op 8 november 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende de implementatie van de nieuwe loopbaan voor het bewakings- en technisch personeel;

Overwegende dat het noodzakelijk is om het koninklijk besluit van 28 september 2003 tot invoering van een verlof voorafgaand aan het pensioen ten gunste van sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal E<sup>P</sup>I - Penitentiaire Inrichtingen aan te passen in functie van deze nieuwe loopbaan;

Overwegende dat de toekenning van een jaarlijkse toelage wordt voorbehouden aan oudere werknemers, in casu ambtenaren ouder dan 55 jaar die in specifieke graden verbonden zijn aan een continu dienst van een buitendienst van het Directoraat-generaal E<sup>P</sup>I - Penitentiaire Inrichtingen, ten einde hen aan te zetten langer actief in dienst te blijven;

Overwegende dat bij onvolledige prestaties, uit billijkheidsoverwegingen, de toelage naar rato van de geleverde prestaties moet kunnen worden uitbetaald;

Overwegende dat de toekenning berust op de specificiteit van de werkomgeving, het gevangeniswezen, die gepaard gaat met veel stress en daaruit voortvloeiende problemen ingevolge vaak moeilijke werkomstandigheden;

Overwegende dat de toekenning tevens berust op de veeleisendheid van werken in continu dienst en de zware fysieke en mentale belasting erdoor die naarmate de leeftijd toeneemt, nog zwaarder wordt;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en van Onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het opschrift van het koninklijk besluit van 28 september 2003 tot invoering van een verlof voorafgaand aan het pensioen ten gunste van sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal Uitvoering van straffen en maatregelen, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Koninklijk besluit tot invoering van een verlof voorafgaand aan het pensioen ten gunste van sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal E<sup>P</sup>I - Penitentiaire Inrichtingen. »

**Art. 2.** Dans le même arrêté l'article 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Article 1<sup>er</sup>. Le présent arrêté s'applique aux agents des services extérieurs de la Direction générale E<sup>PI</sup> - Etablissements pénitentiaires, astreints à un service continu et qui sont :

1° revêtus d'un des grades ci-après :

- assistant de surveillance pénitentiaire;
- assistant de surveillance pénitentiaire chef d'équipe;
- assistant technique pénitentiaire;
- assistant technique pénitentiaire chef d'équipe;
- expert technique pénitentiaire (fonctions médicales);

2° revêtus d'un des grades supprimés ci-après :

- assistant pénitentiaire adjoint;
- assistant technique adjoint;
- assistant pénitentiaire;
- assistant technique;
- assistant pénitentiaire en chef;
- assistant technique en chef;
- hospitalier pénitentiaire;
- infirmier breveté pénitentiaire. »

**Art. 3.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 2bis rédigé comme suit :

« Art. 2bis. Les agents en congé préalable à la pension revêtus de l'un des grades rayés ou supprimés ci-après continuent à en bénéficier conformément aux conditions reprises au présent arrêté :

- agent pénitentiaire;
- chef de quartier;
- surveillant;
- chef surveillant;
- chef technicien. »

**Art. 4.** Dans l'article 9 du même arrêté, le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Les agents mentionnés à l'article 1<sup>er</sup> qui restent en service après l'âge de cinquante-cinq ans, bénéficient d'une allocation annuelle de 2.500 euros. En cas de prestations incomplètes, cette allocation est payée au prorata des prestations fournies. »

**Art. 5.** Dans l'article 9 du même arrêté, il est inséré un paragraphe 1<sup>erbis</sup> rédigé comme suit :

« § 1<sup>erbis</sup>. Les agents mentionnés à l'article 1<sup>er</sup>, 2°, à l'exception de l'hospitalier pénitentiaire et de l'infirmier breveté pénitentiaire, peuvent à partir de l'âge de cinquante-cinq ans bénéficier de l'allocation annuelle mentionnée au § 1<sup>er</sup> en cas de promotion dans le grade d'expert technique. »

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> novembre 2009.

**Art. 7.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 avril 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

Le Secrétaire d'Etat au Budget,  
M. WATHELET

Le Ministre des Pensions,  
M. DAERDEN

**Art. 2.** Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de ambtenaren verbonnen aan de continu dienst van de buitendiensten van het Directoraat-generaal E<sup>PI</sup> - Penitentiary Inrichtingen, die :

1° bekleed zijn met één van de hierna vermelde graden :

- penitentiair bewakingsassistent;
- penitentiair bewakingsassistent ploegchef;
- penitentiair technisch assistent;
- penitentiair technisch assistent ploegchef;
- penitentiair technisch deskundige (medische functies);

2° bekleed zijn met één van de hierna vermelde afgeschafte graden :

- adjunct-penitentiair assistent;
- adjunct-technisch assistent;
- penitentiair assistent;
- technisch assistent;
- hoofdpenitentiair assistent;
- hoofdtechnisch assistent;
- penitentiair verpleegassistent;
- penitentiair gebrevetteerd verpleger. »

**Art. 3.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 2bis ingevoegd, luidende :

« Art. 2bis. De ambtenaren in verlof voorafgaand aan het pensioen bekleed met één van de hierna vermelde geschraptte of afgeschafte graden blijven ervan genieten overeenkomstig de voorwaarden opgenomen in huidig besluit :

- penitentiair beampte;
- kwartierchef;
- bewaarder;
- hoofdbewaarder;
- hoofdtechnicus. »

**Art. 4.** In artikel 9 van hetzelfde besluit, wordt paragraaf 1 vervangen als volgt :

« § 1. De ambtenaren bedoeld in artikel 1 die na de leeftijd van vijfenvijftig jaar in dienst blijven, genieten een jaarlijkse toelage van 2.500 euro. Bij onvolledige prestaties wordt deze toelage uitbetaald naar rato van de geleverde prestaties. »

**Art. 5.** In artikel 9 van hetzelfde besluit, wordt een paragraaf 1bis ingevoegd, luidende :

« § 1bis. De ambtenaren bedoeld in artikel 1, 2°, met uitzondering van de penitentiair verpleegassistent en penitentiair gebrevetteerd verpleger, kunnen vanaf de leeftijd van vijfenvijftig jaar genieten van de jaarlijkse toelage bedoeld in § 1 in geval van bevordering in de graad van technisch deskundige. »

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2009.

**Art. 7.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 april 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

De Staatssecretaris voor Begroting,  
M. WATHELET

De Minister van Pensioenen,  
M. DAERDEN